

küken

TATILIA ALIMENTACIÓN

**CORTAPELO
BARBA
BATERÍA**

PROFESIONAL

Carga USB tipo C

6
horas

°C

90
minutos

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PELIGRO:

Mantenga el aparato seco. No lo use dentro de la bañera mientras se duche. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato. Para evitar posibles daños Recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto para que lo recicen de forma segura para el medio ambiente.

PRECAUCIÓN:

* Limpie la carcasa sólo con un paño ligeramente humedecido con agua o una solución jabonosa suave.

1

GARANTÍA

Antes de ser entregados, todos nuestros productos son sometidos a un riguroso control. Este aparato tiene una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Los documentos en prueba de garantía son: La factura y la placa de garantía rellenada y sellada (situada en el lateral o en el fondo de la caja de regalo). Durante el periodo de garantía, tratamos gratuitamente los defectos del aparato o de los accesorios, derivados de un defecto de materiales o de fabricación, mediante reparación o sustitución. Las prestaciones en el marco de la garantía no implican ninguna prolongación del periodo de garantía y no dan derecho a una nueva garantía. En caso de recurso a la garantía, devuelva el aparato completo a su vendedor, en su embalaje original, acompañado de los justificantes de compra. Los defectos sobre los accesorios o las piezas de desgaste (por ejemplo: carbones de motores, ganchos, correas de transmisión, mando a distancia de recambio, cepillos de dientes de recambio, telas etc) así como la limpieza, el mantenimiento o la sustitución de piezas de desgaste no están garantizados y son pues a pagar.

ESPECIFICACIONES

Alimentación sugerida: 100-240V~ 50/60Hz (entrada) / DC 5V 1000mA (salida)
Batería Li-ion 3.7V 600mAh
Tiempo de carga aprox. 1,5 horas
Tiempo de funcionamiento (con carga completa) aprox. 1,5 horas



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según los Directivos Europeos 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2002/70/CE, relativos a la restricción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del reciclaje de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno a cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato utilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento medioambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

5

- ES**
- * No utilice nunca una solución cáustica
 - * Nunca sumerja el cortapelos en agua.
 - * Mantener fuera del alcance de los niños
 - * Este cortapelos puede calentarse durante el funcionamiento y/o la carga, lo cual es normal.
 - * Cuando lo utilice, no sujete el cable de alimentación para prevenir posibles daños y evitar accidentes.
 - * No manipule nunca las piezas móviles.
 - * Asegúrese de cargar una cal por lo menos dentro de un año después de la compra

CARGA

- * Antes de usarlo por primera vez, por favor cargue 8 horas completamente para activar las baterías recargables interiores.
- * Por favor, no cargue si la temperatura es inferior a 0°C o superior a 40°C
- * Por favor, no cargue si está cerca de la luz solar perpendicularmente o la fuente de calor irradiada
- * El tiempo de carga estándar 1 a 2 horas. Para evitar que las baterías se estropeen, no prolongue el tiempo de carga.
- * Cuando está completamente cargada, puede utilizarse durante más de 90 minutos.

PARTES



1. Unidad de corte (1/2/3/6/9/12mm)
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Pantalla LED
4. Peine guía
5. Cepillo de limpieza
6. Cable de carga USB
7. Base

2

PT

PERIGO:

Manter o aparelho seco. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Para evitar possíveis danos, Recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde adquiriu o produto para uma reciclagem ambientalmente segura.

PREÇO:

- * Limpar a caixa apenas com um pano ligeiramente humedecido com água ou uma solução de sabão suave.
- * Nunca utilizar uma solução cáustica.
- * Nunca mergulhar o cortador na água.
- * Manter fora do alcance das crianças.
- * Este cortador pode ficar quente durante o funcionamento e/ou carregamento, o que é normal.
- * Quando em uso, não segurar o cabo de alimentação para evitar possíveis danos e evitar acidentes.
- * Nunca manusear peças móveis.
- * Não se esqueça de carregar uma cal no prazo mínimo de um ano após a compra.

CARREGAR

- * Antes de o utilizar pela primeira vez, carregar por favor 8 horas completas para activar as baterias recarregáveis no interior.
- * Por favor não cobrar se a temperatura for inferior a 0°C ou superior a 40°C.
- * Por favor não cobrar se for near 1by.
- * Tempo de carga padrão 1s 2 horas. Para evitar danos na bateria, não prolongar o tempo de carregamento.
- * Quando totalmente carregado, pode ser utilizado durante mais de 90 minutos.

6

CÓMO USAR

Antes de usar el aparato, aplique 2 ó 3 gotas de aceite en la unidad de corte. Utilice el interruptor ON/OFF para encender o apagar el aparato. El aparato puede utilizarse durante 90 minutos si la batería está completamente cargada. El aparato se puede utilizar directamente con el adaptador si es necesario o si no hay energía de la batería. Utilice siempre el adaptador (no suministrado con la unidad principal) con una salida de 5 V CC 1 A.

DESCRIPCIÓN DEL INDICADOR LED

1. En funcionamiento: La pantalla mostrará el número de porcentaje de potencia izquierda.
2. Mantenga pulsado el interruptor durante tres segundos para bloquear la unidad, el icono de bloqueo parpadea.
3. Batería baja: El icono del enchufe rojo parpadeará cuando la batería sea inferior al 15%.
4. Durante la carga: La pantalla mostrará un icono de enchufe rojo y el porcentaje de carga izquierdo. Tan pronto como esté completamente cargada, la cifra en pantalla debe ser 100.
5. Carga finalizada: La pantalla se apagará en 3 segundos una vez finalizada la carga.

CARGA DE LA BATERÍA

Conecte el cable de carga USB con cabezal adaptador en el aparato. Asegúrese de que el aparato está apagado. Conecte el enchufe del adaptador a la red eléctrica. El piloto se iluminará en rojo durante la carga. Tardará aproximadamente 1,5 horas en finalizar la carga.

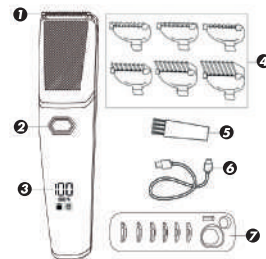
USO DEL PEINE

Quando cargue y descargue el peine, asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición de apagado. Nota: Hay 6 peines guía con las siguientes longitudes de corte: 1. 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm; 5. 9 mm; 6. 12 mm



3

PARTES



1. unidade de corte
2. interruptor On/Off
3. ecrã LED
4. Peite de guia (1/2/3/6/9/12mm)
5. Escova de limpeza
6. Cabo de carregamento USB
7. Base

MODO DE UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho, aplique 2 ou 3 gotas de óleo na unidade de corte. Utilize o interruptor ON/OFF para ligar ou desligar o aparelho. O aparelho pode ser utilizado durante 90 minutos se a bateria estiver totalmente carregada. O aparelho pode ser utilizado diretamente com o adaptador, se necessário, ou se não houver energia da bateria. Utilize sempre o adaptador (não fornecido com a unidade principal) com uma saída de 5 V DC 1 A.

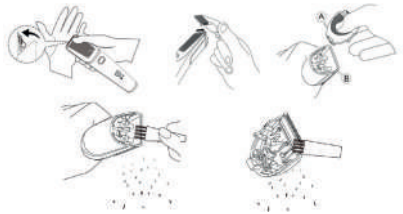
DESCRIÇÃO DO LED INDICADOR

1. Em funcionamento: O visor apresentará o número de percentagem de energia restante.
- 2) Prima e mantenha premido o interruptor durante três segundos para bloquear a unidade; o ícone de bloqueio fica intermitente.
3. Bateria fraca: O ícone da ficha vermelha pisca quando a bateria é inferior a 15%.
4. Durante o carregamento: O visor apresenta um ícone de ficha vermelha constante e a percentagem de carga restante. Assim que estiver totalmente carregada, o valor

7

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder a la limpieza, apague siempre el aparato, desconéctelo y deje que se enfríe. Limpie el exterior del aparato con una esponja o un paño ligeramente humedecido. No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No utilice productos de limpieza abrasivos, lijadoras, cepillos metálicos ni ningún otro objeto cortante. Quite el peine guía, retire la unidad de corte para limpiar el pelo entre la cuchilla superior y la cuchilla inferior con un cepillo de limpieza. Si es necesario, lave el peine guía o la unidad de corte con agua corriente. Seque el peine guía o la unidad de corte. La unidad de corte debe engrasarse con frecuencia para mantener su buen rendimiento de corte y garantizar así una larga vida útil. Ponga 2 ó 3 gotas de aceite en la unidad de corte. Para sustituir las cuchillas de corte, colóquelas con el gancho en la ranura de la carcasa y presione hasta que encajen.



ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que el aparato esté completamente frío y seco.
- No enrolle el cable alrededor del aparato, ya que podría dañarlo.
- Mantenga el aparato en un lugar fresco y seco y fuera del alcance de los niños.

4

no ecrã deverá ser 100. 5. Carregamento concluído: O visor desliga-se no espaço de 3 segundos após o carregamento estar concluído.

CARREGAR A BATERIA

Ligar o cabo de carregamento USB com a cabeça do adaptador ao aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e ligar a ficha do adaptador à rede eléctrica. Ligar a ficha do adaptador à rede eléctrica. A luz acende-se a vermelho durante o carregamento. O carregamento demora cerca de 1,5 horas.

UTILIZAÇÃO DO PENTE

Ao carregar e descarregar o pente, certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição de desligado. Nota: Existem 6 pentes-guia com os seguintes comprimentos de corte: 1. 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm; 5. 9 mm; 6. 12 mm.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer. Limpe o exterior do aparelho com uma esponja ou um pano ligeiramente humedecido. Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, lixadeiras, escovas de arame ou quaisquer outros objectos cortantes. Quite o peine guia, retire a unidade de corte para limpar el pelo entre la cuchilla superior y la cuchilla inferior con un cepillo de limpieza. Si es necesario, lave el peine guía o la unidad de corte con agua corriente. Seque el peine guía o la unidad de corte. La unidad de corte debe engrasarse con frecuencia para mantener su buen rendimiento de corte y garantizar así una larga vida útil. Ponga 2 ó 3 gotas de aceite en la unidad de corte. Para sustituir las cuchillas de corte, colóquelas con el gancho en la ranura de la carcasa y presione hasta que encajen.

8



ARMAZENAMENTO

-Certifique-se de que o aparelho está completamente fresco e seco.

Não enrolar o cabo à volta do aparelho, pois pode danificá-lo.

-Conservar o aparelho num local fresco, seco e fora do alcance das crianças.

GARANTIA

Antes de serem entregues, todos os nossos produtos são submetidos a um controlo rigoroso. Este aparelho tem uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Os documentos comprovativos da garantia são: - A fatura e a placa de garantia preenchida e carimbada (situada na parte lateral ou no fundo da caixa de oferta). Durante o período de garantia, trataremos gratuitamente os defeitos do aparelho ou dos seus acessórios, resultantes de um defeito de material ou de fabrico, através de reparação ou de substituição. Os serviços prestados ao abrigo da garantia não implicam qualquer prorrogação do período de garantia e não dão direito a uma nova garantia.

Para beneficiar da garantia, deve devolver o aparelho completo ao seu revendedor, na sua embalagem de origem, acompanhado do comprovativo de compra. Os defeitos dos acessórios ou das peças de desgaste (por exemplo: carvões do motor, ganchos, correias de transmissão, telecomandos sobressalentes, escovas de dentes sobressalentes, panos, etc.), bem como a

1

limpeza, a manutenção ou a substituição das peças de desgaste não são garantidos e, por conseguinte, devem ser pagos.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação sugerida: 100-240V~ 50/60Hz (entrada) / DC 5V 1000mA (saída)
Bateria de iões de lítio 3,7V 600mAh
Tempo de carregamento aprox. 1,5 horas
Tempo de funcionamento (totalmente carregado) aprox. 1,5 horas



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS
Según las Directivas Europeas 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.
El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarlo, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.
La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

2

3. Low battery: The red plug icon flashes when the battery is below 15%.
4. While charging: The display shows a steady red plug icon and the percentage of charge remaining. Once fully charged, the value on the display should be 100.
5. Charging complete: The display switches off within 3 seconds of charging being completed.

CHARGING THE BATTERY

Connect the USB charging cable with the adapter head to the device, make sure the device is switched off and connect the adapter plug to the mains. Connect the adapter plug to the mains. The light illuminates red during charging. Charging takes about 1.5 hours.

USING THE COMB

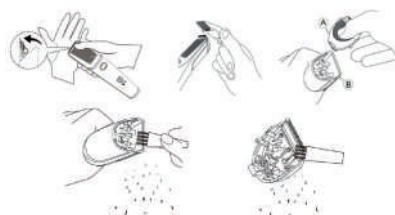
When loading and unloading the comb, make sure that the power switch is in the off position. Note: There are 6 guide combs with the following cutting lengths: 1. 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm; 5. 9 mm; 6. 12 mm.



CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always unplug the appliance, remove the plug from the socket and leave it to cool. Clean the outside of the appliance with a slightly damp sponge or cloth. Never immerse the appliance in water or any other liquid. Do not use abrasive cleaning products, sandpaper, sand brushes or any other sharp objects. Remove the guide comb, remove the cutting unit to clean the hair between the upper blade and the lower blade with a cleaning brush. If necessary, wash the guide comb or cutting unit under running water. Dry the guide comb or cutting unit. The cutting unit should be greased frequently to maintain its good cutting performance and ensure a long service life. Put 2 or 3 drops of oil on the cutting unit. To replace the cutting blades, place them with the hook in the groove of the housing and press them into place.

5



STORAGE

-Do not wrap the cable around the appliance as this could damage it.
-Store the appliance in a cool, dry place out of the reach of children.

WARRANTY

Before being delivered, all our products undergo a rigorous check. This appliance is guaranteed for 12 months from the date of purchase. The warranty documents are:

- The invoice and the completed and stamped guarantee plate (located on the side or bottom of the gift box). During the warranty period, we will remedy defects in the appliance or its accessories resulting from a material or manufacturing fault by repairing or replacing them free of charge. Services provided under warranty do not entail any extension of the warranty period and do not entitle you to a new warranty.

To benefit from the guarantee, you must return the complete unit to your dealer in its original packaging, accompanied by proof of purchase. Defects in accessories or wear parts (e.g. motor carbons, hooks, drive belts, spare remote controls, spare toothbrushes, cloths, etc.), as well as cleaning, maintenance or replacement of wear parts are not guaranteed and must therefore be paid for.

6

EN

DANGER:

Keep the appliance dry. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. To avoid possible damage. Recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return the used appliance, please use the return and collection systems or contact the retailer where you purchased the product for environmentally safe recycling.

CAUTION:

*Clean the housing only with a cloth lightly dampened with water or a mild soap solution.
* Never use a caustic solution.
* Never immerse the clipper in water.
* Keep out of the reach of children.
* This hair clipper may become hot during operation and/or charging, which is normal.
*When in use, do not hold the power cord to prevent possible damage and avoid accidents.
* Never handle moving parts.
* Be sure to charge a lime within at least one year after purchase.

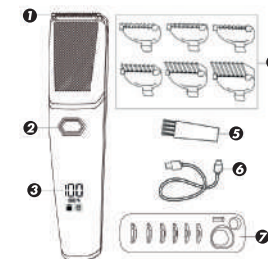
CHARGING:

* Before using it for the first time, please charge 8 hours fully to activate the rechargeable batteries inside.
* Please do not charge if the temperature is below 0°C or above 40°C.
* Please do not charge if it is near perpendicular sunlight or perpendicular incidence or heat source radiates.
* Standard charging time 1 to 2 hours. To avoid battery damage, do not prolong the charging time.

3

* When fully charged, it can be used for more than 120 minutes. During charging, the indicator light shows red.
* Press the switch button to ON, then it can be used.

PARTS



1. unidade de corte
2. interruptor On/Off
3. ecrã LED
4. Pente de guia (1/2/3/6/9/12mm)

Escova de limpeza
6. Cabo de carregamento USB
7. Base

HOW TO USE

Before using the appliance, apply 2 or 3 drops of oil on the cutting unit. Use the ON/OFF switch to turn the appliance on or off. The appliance can be used for 90 minutes if the battery is fully charged. The appliance can be used directly with the adapter if necessary or if there is no battery power. Always use the adapter (not supplied with the main unit) with an output of 5 V DC 1 A.

LED INDICATOR DESCRIPTION

1) In operation: The display will show the number of percentage of energy remaining. 2) Press and hold the switch for three seconds to lock the unit; the lock icon will flash.

4

SPECIFICATIONS

Suggested power supply: 100-240V~ 50/60Hz (input) / DC 5V 1000mA (output)
3.7V 600mAh lithium-ion battery
Charging time approx. 1.5 hours
Operating time (fully charged) approx. 1.5 hours



7

8